

12/28 布魯克林再生計畫

綜觀世界許多重要城市，為提升都市及地區生活品質，常常藉由河岸空間改善，活化城市的親水空間，引進都市休閒活動，成為都市空間成功改造的契機。紐約市共區分為曼哈頓(Manhattan)、布朗克斯(Bronx)、皇后區(Queens)、布魯克林(Brooklyn)和斯坦騰島(Staten Island)等五大行政區，為將紐約發展為更適宜居住的城市，活化及再提升居住品質，紐約市彭博市長任命以主管經濟發展的副市長杜克特洛夫，他認為城市發展是需要細緻規劃的，都市及居住生活品質的提升應有助改善市政財政情況，而不是加劇已存在的財政赤字問題，因而提出了紐約歷史上最大的幾個規劃預案，如重整布魯克林區 Greenpoint and Williamsburg 處的水岸地帶，還有遠西區（Far West Side）等計畫。在一系列區域發展投資超過 20 億美元的計畫，免不了進行部分區域的拆屋整建工程，舉行了多次的公聽會並經歷了無數的爭吵，部分居民反對拆除房舍，而支持者則認為反對者目光短淺，因為這一工程將會創造近 20000 個以上臨時建築業工作機會，並在將來創造 5000 多個工作和 9.44 億美元的稅收。

在觀察這個計畫規劃的高明處，係在爭取州政府高層支持之初，開發商很低調先爭取一個倡導為城市中低收入家庭謀福利的重要的全國性組織聯合會的支持與認同。布魯克斯區公園再建計畫為期五年，投資 2.19 億美元，是紐約 70 年來最大的公園擴展和改善工程，而布魯克林橋是美國最老的吊橋之一將近 125 歲，也要接受一點現代化的改造，橋上的 160 盞燈，將全部換成省電燈泡，估計要花費 50 萬美元，不過每年可以少製造 134 噸的溫室氣體。

許多區域或都市更新計畫，在規劃時常忽略地方社區需求和缺乏創新的都市活動，布魯克林的再生計劃在提升城市空間品質，安全、友好的環境與氛圍之下，讓親水成為城市文化的核心，引入城市發展新契機，更重要的是結合創新及社區人文，讓紐約市的布魯克林地區未來將成為許多視覺藝術及表演藝術工作者的家。

最後此次紐約行，最感謝在紐文中心的同仁，在徐主任帶領下，悉心安排我

們在紐約的食住行，尤其是拜會參訪行程、藝術家陪同等，讓我們一切依行程順利完成，在紐約駐外工作非常繁重，為台灣打拚的同時，還抽出時間全力協助，謹於此向徐主任及紐文伙伴們致意。



紐文伙伴



台灣多元文化背板



紐文中心大樓



紐文所在的第 5 大道



大樓內懸掛國旗



紐文伙伴

12/29 美國—加拿大飛夢社區



「飛夢」是個位於美國西雅圖的小社區，一年之始始於夏至，這個不到一萬人的社區終年過著有如嘉年華般的生活，視假日市集、戶外電影院、冬至饗宴與公共藝術為家常便飯。這個自詡為「宇宙中心」的社區，藉著街坊同樂的各種遊戲中，開發並實踐了社區意識的另一種可能性。

飛夢社區位於美國西雅圖運河北端 20 世紀初因造、修船業的風光而鼎盛一時，但城市結構的改變和傳統工業的式微，迫使她逐次淪為都市發展的邊陲。70 年代後危機轉為契機--衰頹飛夢區的低地價房租反而吸引許多藝術工作者進駐，逐漸推動以藝術改造環境的草根運動，不僅翻轉社區的命運。飛夢的居民在創意性及參與性極高的社區藝術活動與節慶中產生互動，從而催生一系列饒富趣味的社區公共藝術作品，強化原本薄弱的地域認同感。

就人類版圖來說，飛夢在美國，飛夢在美國西北邊的西雅圖市境內。飛夢南邊以華盛頓湖運河為界；沿著運河的北三十四街至北三十六街之「飛夢大道」是主要的市中心。

雖然市政府都發局的「都市村落」概念，將飛夢劃得歪七扭八。但對當地居民而言，這個界線不清、又喜歡踩人地盤的社區，根本就沒有範圍、沒有邊界可言。

反正，想像到哪，夢，隨之所飛。

飛夢橋進入社區的端點，佇立著一座無頂棚的候車亭，銀灰的鋼骨下，五個著冬裝的男女、一個襁褓中的小孩，和一隻探頭探腦的狗，靜默地面向大街，等待。這是貝爺先生一九七七年的雕塑作品「等待電車」，也是飛夢公共藝術計畫的肇始。

當初「等待電車」挑選過程引起一些爭議，因貝爺與另一位史阿門先生皆為飛夢公共協會的委員，對當地裝置藝術充滿熱忱。在車站裝置藝術的遴選時，貝爺不避諱的選了自己的作品「等待電車」後，史阿門先生無法認同此種裁判兼球員的作法，且也認為貝爺的雕塑作品難登大雅之堂，但是最後「等待電車」還是由眾多委員決議通過。貝爺先生聞知史阿門先生對自己的批評與不滿後，在作品於車站揭示的當天，作品中探腦的狗竟換成一張人臉，那神情就好像....史阿門先生。

貝爺的「等待電車」後來竟意外帶來豐富的社區想像。作品本身藝術性的高低也許見仁見智，重要的是，由於它的主題喚起了在地人的集體記憶與經驗，外加素材不經意流露的幽默，引發了居民對作品不斷進行「再詮釋」的直接行動。一九八九年的夏至，兩個新來的加州佬，因為不甘心染上美國西北區持有的低調酷味，硬是鼓動一票朋黨，將對夏日的崇敬化為大街狂歡。頓時，四處迸開的笑聲與彩裝，讓飛夢模糊的面容突然亮了起來，這才正式烙下了夏至飛夢遊行的印記。

第一次的遊行共有九十人參加，估計有九十名觀眾，持續了五分鐘。但是其迴響與反應遠超乎他們的想像。這個藝術家人口特高的社區本就潛伏了各類裝置與表演人才，連銅臭味較重的商店與餐廳，都興致勃勃地想參與這另類展演。鄰里組織、學校、商圈協會和上述的濟濟人才都表現了高度的熱情及企圖心。同時，為了讓活動的自主性不因官方規章的嚴密管控而走味，大家甚至確定了日後遊行的定位:簡言之，這是一個極度自由、開放、好玩、炫目、熱鬧滾滾、什麼都有可能、相互尊重，但完全草根、不依賴公部門資源的社區節日。(讓飛夢夏至遊行有別於其他地方的嘉年華會，或說整個夏至遊行的精神所繫，就在遊行前社區總動員合作的工作坊。工作坊進行的過程為夏至前的六個禮拜，在飛夢找到一處

開放並可運用的閒置空間，招募一些具行動力及手頭功夫紮實的「藝術家」擔任操作指導義工，每天固定排出工作坊開放的時間表，邀請社區居民捐出家中各種棄置及回收的「廢物」，攜帶工具，在藝術家義工的引導下，共同構思及製作遊行需要的道具及花車。這個「起而行」的工作坊串起社區每人的感情，心甘情願的為自己的飛夢家園改頭換面。)

這個社區的人們都「作怪」，屋頂上、牆壁上、人行道上，或是空地的草叢裡，漫布著許多奇奇怪怪的「裝置藝術」，有的是廢棄電視機堆疊成的花園、有從垃圾變身科技新貴的二手商店舖…。這一切聽起來都像夢境一般，而住在這裡的人們選擇「飛夢」，便是努力使得生活中的奇思異想，化為真實的場景。他們尊重創意，鼓勵創作，帶著無政府主義的色彩，以及開放自由的價值觀，並且共同抵制全球性的同質化、標準化、制約式的生活。自 1960 年代開始「飛夢」迄今已有三十多個年頭，實為歷史上社區營造成功的異數，並且還不斷地將火炬也傳給了其他地方。以下導讀為各章節部份的內容，由這些內容中可看出，國外的與國內人民對所謂“社區營造”的態度與操作的不同。



飛夢社區一隅



社區裝置藝術



位於 False Creek 南端，和溫哥華市中心一水相隔的格蘭佛島，在第一次世界大戰前只是一個沙洲，後來聯邦政府爲了連接沿岸的木材廠，挖鑿了 False Creek，而開挖留下的沉積沙丘遂形成了今日的格蘭佛島。從當初荒廢的小沙丘地，搖身成爲現今多彩多姿的觀光景點，格蘭佛島可說是溫哥華的一頁傳奇。走在時代尖端、深受當地居民、觀光客喜愛的小島。除了餐廳、商店，還有美術學校、公共市場、旅館等設施。由市中心搭公車，過了橋，約 20 分鐘車程即可抵達。

1950 年代 Granville Island 是加拿大造船業的中心，因政府實施環保政策後，工廠紛紛外移。所遺留下來的空間由藝術家進駐後帶來的濃厚的藝術氣息，最後成爲溫哥華文化藝術匯集地，藝術品展示與販售、街頭藝人表演、購物人潮、觀光客、藝術家等等都被吸引至此流連忘返，還有傳統市場可添購水果等產品。

在公眾市場中供應許多新鮮蔬果、蛋糕點心、海鮮、外賣小吃攤，其他特產商店應有盡有。大多數觀光客一踏上格蘭佛島，總會到公眾市場體會逛市場的樂趣。公眾市場佔地約 4000 平方公尺，除了蔬果攤位及麵包糕點舖之外，露天咖啡座傳出的濃郁咖啡香，飄散在空氣中，讓人不由自主放慢腳步，心情也悠閒了起來，若逛累了，不妨買杯 Espresso，選個靠海邊的位置坐下來休息，別有一番風情。

這裏有許多街頭賣唱的藝人，就在市場裏唱起歌來，許多藝術家喜歡在此開設工作室，以便陳列作品。琳廊滿目的櫥窗，令人大飽眼福，市場裏的鮮花及蔬果給人很新鮮的感覺，島上有多處駛往不同地區的小小遊艇，供遊客遊覽溫哥華市中心一帶海濱。這是一個全世界最成功的閒置空間再利用的案例。



格蘭佛島悠閒的港口



格蘭佛島再利用為傳統創意市集

12/31 維多利亞－壁畫村／布查花園



維多利亞市位於加拿大西南的溫哥華島的南端,地處北緯 $48^{\circ}25'$, 西經 $123^{\circ}22'$, 是加拿大不列顛、哥倫比亞省的省會, 溫哥華島上最大的城市。維多利亞市氣候溫和, 屬海洋性氣候。維多利亞市一月份氣候 4°C ~ 5°C , 一年霜凍期只有 20 天。年平均降雨量 27 英寸, 雨季為冬季, 六月至八月降雨只有 2 英寸。維多利亞秀美寧靜, 素有"花園城市"之稱, 人口 32 萬人。

維多利亞市是加拿大距亞洲最近的港口,屬不凍港。市區與郊區各有一個深水港:市區深水港為商港,分內外兩港,供海內和海外貿易之用。郊區深水港是加拿大太平洋岸主要的海軍基地。駐有加拿大海軍太平洋艦隊的司令部。

Victoria city／Duncan city 溫哥華島上的一個小鎮, 早期以民族圖騰木雕著名, 很有城鎮特色, 鎮上借重青年畫家的畫, 掛在小巷裡, 讓小巷變藝廊, 也創造出文化活力。Chemainus city 以壁畫挽救經濟的傳奇小鎮, 原係為美化店面及市容而畫, 但隨著數量的增加而受到世人青睞, 吸引各地遊客前來。



藝術家的創作



壁畫村的牆面

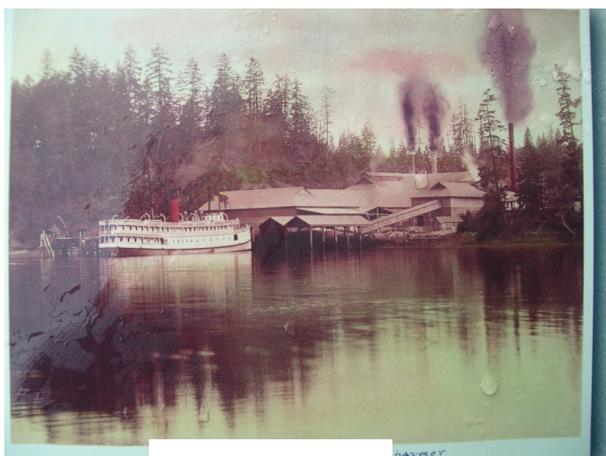
布查花園

維多利亞“花園城市”美名的最佳典範--位於維多利亞市區北邊約 21 公里，佔地 50 英畝，是北美最大、最具國際知名之一的歷史性花園，為布查家族所有。位於托特灣，距離卑詩省維多亞大約 21 公里，花園佔地超過 55 英畝，坐落於面積達 130 英畝的莊園之中。布查花園是由 Robert Pim Butchart 夫婦合力建造，為求美化一個荒廢的石礦場。布查特先生是在加拿大生產波特蘭水泥的先驅，他曾在石礦場附近設廠的一家水泥公司擔任總經理。石灰石給採盡後的石礦場使審美目光敏銳的布查特太太生厭，她便決心把石礦場納入其家居庭園美化計畫之中，因而展開的「園藝」實驗瞬間即帶來深遠意義。布查特夫婦有技巧地將罕見的奇花異木揉合起來，創造出現在享譽全球的低窪花園，所採用的花卉植物大多數是他倆遍遊世界各地時親手羅致瑰集的，花園最後終於 1921 年完成整座公園的工程。

這座吸引全球上百萬人潮造訪的私人花園，不僅四季花開，庭園造景更是令人嘆為觀止，現在的布查花園內包括秀麗的低窪花園、幽靜雅致的

日本花園、優雅浪漫的意大利花園、迷人的羅斯噴泉、玫瑰園、及煙火了望台、音樂會草坪等，表現出的園藝造詣處處令人嘆為觀止。

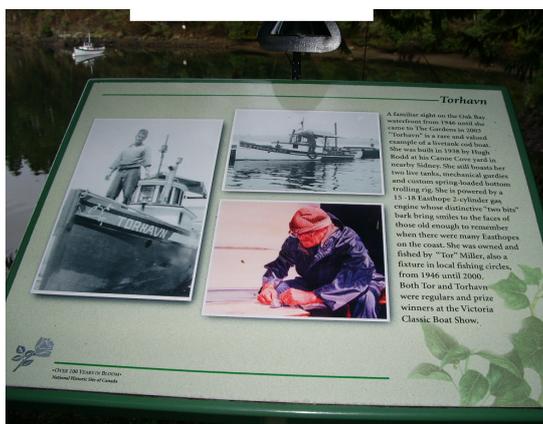
夜晚的娛樂活動(包括煙火燃放)在夏日期間有色彩鮮艷繽紛的花園；在耶誕節則有美麗無比的燈光展示。



開發前的布查花園



布查花園內的植栽



布查花園開發史



美化後的石礦場

1/1 史坦利公園



史坦利公園原是突出於英吉利海灣(English Bay)的一個半島，西元 1886 年，溫哥華第一屆市議會通過一項重要的決議：請求邦聯政府將這塊佔地 1,000 英畝的綠地，重建開發為公園用地。1888 年，公園正式開幕，以加拿大總督史坦利爵士之名為其命名，成為北美地區第 3 大的市區公園。

花一個上午或下午到史坦利公園遊覽一番，不難體會溫哥華居民閒適輕鬆的休閒生活，繞行公園一周，達 9 公里長的海灣步道 (Seawall) 上，你可以看見一邊溜狗一邊欣賞優美風光的溫哥華居民；或是騎著單車、溜著直排輪的青少年；公園沿海沙灘上，除了攜手漫步的情侶之外，常見兒童三五成群挖沙、戲水；此外，儘管觀光遊客熙來攘往，公園內仍不失原有的靜謐，林間跳躍的松鼠、湖上悠遊的天鵝、不知名的鳥叫聲交織成獨一無二的自然交響樂章。

雷鳥圖騰柱公園



雷鳥公園是一處大型的戶外印第安文化展示區。既然以印第安文化為主，雷鳥公園內自然不例外地矗立著許多印第安圖騰柱，除了展示圖騰之外，公園內比較特別的是一排長形的木製矮屋，這是印第安的傳統建築，稱為「長屋」。

在 1940 年，雷鳥公園內的印第安圖騰柱全是博物館中珍貴的館藏品，為了重現印第安生活的情境，被放置在轉角這塊公園地內。經過了 10 年，為恐這些珍貴的藝術品長期遭受風吹雨淋，當局決定將真品擺入博物館中，另重新雕刻一模一樣的圖騰及擺設，放置公園內供人參觀，遂請了當時一位知名的印第安雕刻家蒙哥·馬丁(Mungo Martin)承攬所有雕刻工程，蒙哥·馬丁除了雕刻圖騰柱之外，另外也建蓋了印地安長屋，設置在公園中，現今我們參觀的雷鳥公園，便是經過蒙哥·馬丁巧手佈置過的印第安展示公園。

煤氣鎮



著名的蒸氣鐘



煤氣鎮的創意商店

煤氣鎮裡面的蒸氣鐘是來溫哥華的遊人最喜歡取景拍照之一的熱門勝地。紅磚地被維多利亞式設計的古老建築團團圍著。這裡有很多原住民的手工藝品發售，也有不少時裝名牌店、古董店、畫廊、書店、飾物店等有趣的店舖。

加拿大廣場



溫哥華的著名地標之一，又廣為人所認識的五帆；與海為鄰，也是很多郵船停泊的地點。建築物內有溫哥華主要的活動及展覽場地。二樓設有 IMAX 影院播放教育性豐富的特大菲林影片。是屬於閒置空間再利用的成功案例。

加拿大的歷史

加拿大的原始居民為印第安各民族以及北極地區的因紐特人（統稱為加拿大原住民），這些民族在至少一萬年前便在加拿大居住。歐洲人第一次探訪加拿大是在大約 1000 年左右，當時來自北歐的維京人領袖萊弗·艾瑞克森（紅鬍子埃里克森）曾在加拿大紐芬蘭一帶建立村莊，但不久後該定居點便被淹沒在印第安人之中了。更持久的殖民活動是在 16 世紀和 17 世紀左右由法國人開始的。

在這片被稱作新法蘭西的土地上，法國殖民者與英國殖民者之間發生了持續的戰爭，而最終以英國殖民者的勝利而告終，1763 年的巴黎和約使加拿大正式成為英屬殖民地。在美國革命之後，許多英國保皇黨人移民到加拿大。英屬北美條約通過之後，英國政府在 1867 年 7 月 1 日建立了加拿大聯邦，並允許其自治，由英裔和法裔殖民者共同統治。1931 年的威斯敏斯特法案和 1982 年的加拿大憲法逐步鞏固了加拿大的獨立地位。

在 20 世紀下半葉，一些魁北克的法語省民請求獨立，但是兩次全民公決（1980 年及 1995 年）中獨立一方以 40% 及 49.4% 的得票率險負。之後，加拿大修改了相關法律，規定即使魁北克全民公決支持獨立，魁北克的獨立也必須獲得全聯邦的批准方能生效。

建議事項：

一、以藝術核心價值注入區域活力

都市更新或歷史街區再生計畫之推動，以藝術核心價值及藝術家參與先注入區域活力，進而帶動社區團體及民眾一起投入，建立社區共識後進行更新或再生計畫，是區域再生發展成功的不二法門。

二、與在地社團及社區居民建立經營共識

利用都市計畫及劃設保存區等手段，讓具文化資產價值之工業遺址得以保存下來，但在經營管理規劃之初，應與在地社團及社區居民建立經營共識，並結合以在地藝術家或兼具地方特色的個性商店經營模式，非一窩瘋或販賣無區域特色的產品，為提振在地活力、永續經營的重要手段。

三、以跨領域的整合文化環境與商業活動

工業遺址之保存、經營，非以全區作為回復原產業活動、或純文化性、或僅以博物館為經營方式，可以跨領域的結合，文化環境與商業活動、動態表演與靜態展示等跨域整合活動各占適當比例，可提升全區再利用及兼具社區情感認同。

四、藝術經濟力之加值延續永續情感

為延續參觀者之情感與感動，以博物館商店之經營概念，藝術經濟力之加值無可限量，而藝術品之生活用品化，除可提昇生活品味、延伸藝術品生命向度，並可創造在地商機。